# 信仰

## + 自由

美国宗教风貌

“祖先伟大神灵
世界各地众生
面孔相似……
眷顾你的孩子们
使他们能
顶风而行，走善道，
直至寂静之日。
祖先伟大神灵
让我们充满光明，
给我们认知的力量
和明察的眼睛。
教我们走在柔软的大地上
与一切生灵相待如亲。”

美洲原住民（苏人）
NATIVE AMERICAN (SIOUX) 祈祷文

# 目录


7

前言

多彩多姿，
生机盎然

作者：格雷戈里 • 史密斯

11

第一章

宗教天地

19

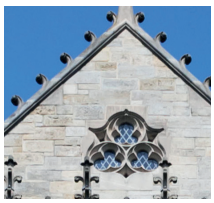
第二章

宗教群体

37

第三章

教育与宗教



45

第四章

公益

59

第五章

庆典与文化

格雷戈里 • 史密斯 (Gregory A. Smith) 是《美国宗教概况调查》(U.S. Religious Landscape Study)的作者，也是皮尤研究中心 (Pew Research Center) 研究部副主任。





Faith + Freedom_Religion in the USA_Chinese.indd 3 1/27/20 1:15 PM

希腊东正教 (GREEK ORTHODOX)
科罗拉多州丹佛
(DENVER, COLORADO)

公理会 (CONGREGATIONAL)
佛蒙特州皮查姆
(PEACHAM, VERMONT)

第一浸信会 (FIRST BAPTIST)
加利福尼亚州洛杉矶
(LOS ANGELES, CALIFORNIA)

长老会 (PRESBYTERIAN)
俄勒冈州杰克逊维尔
(JACKSONVILLE, OREGON)

路德教 (LUTHERAN)
夏威夷州考爱岛利胡埃
(LIHUE, KAUAI, HAWAII)

圣殿浸信会 (TEMPLE BAPTIST)
马萨诸塞州波士顿
(BOSTON, MASSACHUSETTS)

犹太教 (JEWISH)
佐治亚州萨凡纳
(SAVANNAH, GEORGIA)

联合卫理公会 (UNITED METHODIST)
马里兰州米勒斯维尔
(MILLERSVILLE, MARYLAND)

天主教 (CATHOLIC)
亚利桑那州图森
(TUCSON, ARIZONA)



Faith + Freedom_Religion in the USA_Chinese.indd 4 1/27/20 1:15 PM

天主教宣道会 (Catholic Mission)
新墨西哥州萨利纳斯
(SALINAS, NEW MEXICO)

印度教 (HINDU)
伊利诺伊州芝加哥
(CHICAGO, ILLINOIS)

圣公会 (EPISCOPAL)
怀俄明州穆斯
(MOOSE, WYOMING)

穆斯林 (MUSLIM)
得克萨斯州普莱诺
(PLANO, TEXAS)

贵格会 (QUAKER)
宾夕法尼亚州费城
(PHILADELPHIA, PENNSYLVANIA)

非洲裔卫理圣公会
(AFRICAN METHODIST EPISCOPAL)
密西西比州维克斯堡
(VICKSBURG, MISSISSIPPI)

俄罗斯东正教
(RUSSIAN ORTHODOX)
阿拉斯加州尼尼尔奇克
(NINILCHIK, ALASKA)

一神普救教
(UNITARIAN UNIVERSALIST)
威斯康辛州麦迪逊
(MADISON, WISCONSIN)

摩门教 (MORMON)
犹他州盐湖城
(SALT LAKE CITY, UTAH)



Faith + Freedom_Religion in the USA_Chinese.indd 5 1/27/20 1:15 PM

IN HONORED MEMORY OF
LEWIS CRAIG
JOHN WALLER, JR.
JAMES CHILES

# 多彩多姿，蓬勃活跃

作者：格雷戈里·史密斯

“因此，每个人的宗教必须由自己的信念和良知决定；按照自己的信念与良知践行宗教是每个人的权利。”

– 詹姆斯·麦迪逊 (JAMES MADISON) 总统
1785 年

大体而言，美国是一个信教国家。十分之九的美国人表示相信天主神明。大多数美国人——56%——表示，他们每天祈祷。

大约二分之一的美国民众说，宗教在他们的生活中非常重要，他们每个月至少参加一次到两次宗教仪式。

尽管许多美国人虔诚信教，但也有许多美国人不笃信宗教。同时，美国的宗教构成也在发生某些重大变化。虽然就个人宗教身份认同而言，美国大多数人仍视自己为基督徒 (Christians)，但越来越多的美国人表示，他们完全没有特定的宗教信仰，并且在大约每20个人当中，就有一个人认同非基督教信仰。

左图：弗吉尼亚州弗雷德里克斯堡 (FREDERICKSBURG, VIRGINIA) 的浸信会教堂 (BAPTIST CHURCH) 首建于1804年，美国南北战争(CIVIL WAR)结束后重建。



Faith + Freedom_Religion in the USA_Chinese.indd 7 1/27/20 1:15 PM

上图：无论是信教还是不信教的美国人，烛光对他们都象征着希望。

十分之九的美国人相信存在更高神明，但只有占微弱多数的人相信《圣经》(BIBLE)中所说的上帝。
—皮尤研究中心

调查显示，近年来在美国人口中，基督徒所占比例下降，表示无宗教信仰的人的比例上升。

## 美国多数人是基督徒

根据皮尤研究中心2014年公布的《美国宗教概况调查》，71%的美国成年人称自己是基督徒。这项大型调查的取样来自全国有代表性的群体中的3万5千多人。基督教本身在美国派别很多。略近一半的美国人——47%——是新教基督徒 (Protestant Christian)，其中25%的人认同福音派新教 (evangelical Protestant) 教派。这个群体的人往往强调，个人自身接受耶稣基督 (Jesus Christ) 是获得救赎的唯一途径，并注重要让其他人也加入进来。15%的人认同主流新教教派，这一教派对救赎所持看法不那样绝对，并强调社会改革的必要。有7%的人认同历史上黑人的新教教派，这个教派的形成受到奴隶制和种族歧视的独特历史经历的影响，从而在信仰和信奉方式上具有特殊背景。大约五分之一的美国人——约占21%——是天主教徒(Catholic)。摩门教徒 (Mormon)占美国人口的2%，耶和华见证人(Jehovah's Witnesses) 信仰者和正教基督徒 (Orthodox Christian) 各占人口的1%左右。此外，还有许多其他占人口比例更小的基督教群体。

## “无宗教者”和非基督教信徒

除基督徒外，美国第二大宗教群体其实是无宗教隶属关系的人——通常被称为“无宗教者”(“nones”)，所以并非是宗教群体。“无宗教者”指的是在宗教上称自己为无神论者、不可知论者或“无特定归属”的人。

无神论者否认存在上帝神主，而不可知论者对是否信上帝神主不置可否。目前，“无宗教者”占美国人口23%，其中3%自称无神论者，4%自称



Faith + Freedom_Religion in the USA_Chinese.indd 8 1/27/20 1:15 PM

不可知论者，16%表示他们的宗教“无特定归属”。

总体而言，6%的美国成年人认同基督教以外的宗教信仰。其中占人数最多的是犹太教 (Judaism)；犹太人占美国人口的2%。穆斯林 (Muslim)、佛教徒 (Buddhist) 和印度教徒 (Hindu) 在美国社会各占大约1%。其他一些宗教信仰群体所占比例更小，其中包括锡克教徒 (Sikh)、一神论教徒 (Unitarian)、多神教徒 (Pagan)、巫教徒 (Wiccan)、美洲原住民 (Native American)、巴哈伊教徒 (Bahái)、耆那教徒 (Jain)、拉斯特法里教徒 (Rastafarian)、琐罗亚斯德教徒 (Zoroastrian)、以及孔教 (Confucian)、神道教 (Shinto) 和德鲁兹教派 (Druze) 等。

## 美国宗教趋势

在近期美国宗教风貌的各种变化中，认同福音派新教和历史上的黑人新教传统的人数相对比较稳定。

但是，难以判断这些趋势是否会持续。一方面原因是，随着老一代人去世，“无宗教者”人数变得相对更多。换句话说，与父母和祖父母辈相比，如今在步入成年时，隶属有组织的宗教的年轻人的比例要低得多。大量年轻人与宗教疏离意味着，未来“无宗教者”很可能继续增多。

另一方面，调查也清楚显示，对美国人来说，从一种宗教转向另一种宗教相当常见，包括从无宗教转为信仰某一宗教。如果大批在成长过程中不持宗教信仰的人在成年以后皈依基督教或犹太教或其他宗教，则有可能在未来放慢“无宗教者”人数的增长。其他一些因素，如移民——近几十年来，美国增加了数百万拉美裔基督徒 (Latino Christian) 以及较少数量的非基督徒，包括穆斯林和印度教徒——这些也可能对美国宗教的未来走向产生影响。§

下图：被风灾破坏后于1896年重建的位于佛罗里达州海斯普林斯 (HIGH SPRINGS, FLORIDA) 的圣巴塞洛缪圣公会教堂 (ST. BARTHOLOMEW'S EPISCOPAL CHURCH)。

Faith + Freedom_Religion in the USA_Chinese.indd 9 1/27/20 1:15 PM

LA IGLESIA DE
SAN JUAN BAUTISTA
1887

1

# 宗教天地

“宗教完全是在人与他的上帝之间的事，一个人只对他的信仰或敬拜对象负责，……由此形成把教会和政府分开的隔墙。”

— 托马斯·杰斐逊 (THOMAS JEFFERSON) 总统
1802年

当第一批欧洲探索者远渡重洋抵达北美洲 (North America) 时，这块大陆上已经有丰富多彩的神灵传统。美洲原住民已在此生活了至少1万7千年。

在东、西海岸之间的群山、沙漠和平原上，分布着许许多多美洲原住民部落，他们的神灵敬拜与他们所生活的土地密切相连。

考古学家让我们了解到一些早期美洲原住民印第安人(Native American Indian)的宗教敬拜，欧洲人也记述了与原住民相交的经历。有些部落的传统一直延续至今。每个部落——当时有500个以上——具有各自不同的敬拜仪式。

左图：这座位于新墨西哥州林肯(LINCOLN)的土砖圣胡安宣道教堂(SAN JUAN MISSION CHURCH)建于1887年，至今仍在使用。



Faith + Freedom_Religion in the USA_Chinese.indd 11 1/27/20 1:15 PM

上图：威廉·佩恩1683年在宾夕法尼亚贵格会殖民地(Pennsylvania Quaker Colony)与莱纳佩印第安人(Lenape Indian) 订立一项协议。

下图：乔治·华盛顿 (George Washington) 在1787年制宪会议(Constitutional Convention)上，手持《合众国宪法》(U.S. Constitution)。

随着欧洲殖民者日益增多，他们的宗教影响也不断扩大。基督徒经常向原住民劝教。

所有原住民部落共同具有的一个特征是，尊重自然世界，不将精神与物质存在截然分开——人类学家将此称为万物有灵论。

## 殖民者带来基督教

欧洲殖民者改变了原住民的生活和习俗。随着17世纪开始殖民人数不断增加，他们的宗教影响也越来越大。基督徒经常向原住民劝教。一些印第安人皈依了基督教，另一些人则努力维持古老的习俗。一些远见卓识的原住民先知者，面对越来越多的欧洲人影响，在18和19世纪提出了一些新的信念。

基督教新教徒 (Protestant)是最先抵达北美洲的群体之一。英国清教徒朝圣者(Pilgrim)和清教徒 (Puritan)为逃避宗教迫害压制来到美洲。荷兰商人和农民带来了荷兰归正会(Dutch Reformed Church)。法国人和其他欧洲人带来了天主教。在美国东南部以及位于北美大陆另一端的加利福尼亚(California)和西南各地，西班牙军队和殖民者将天主教强加给原住民。



Faith + Freedom_Religion in the USA_Chinese.indd 12 1/27/20 1:15 PM

## 不同宗教共存

基督教不同教派一经立足便开始竞争，有时相互争斗。各殖民地均受某一教派主宰。有一段时期，同是因与英国国教英格兰教会(Church of England)持不同见解而脱离出来的贵格会(Quaker)，在美洲殖民地受到了与在英国同样的骚扰。因此，贵格会教徒威廉·佩恩(William Penn)于1681年建立宾夕法尼亚殖民地(Pennsylvania)，使贵格会和其他人在这里享有宗教自由。

虽然基督教在殖民者中占主导，但是，1763年在罗德岛州纽波特(Newport, Rhode Island)出现了第一个犹太教堂。

美国的开国元勋力求保持这种活跃的宗教多元，防止确立单一的官方宗教。1791年，《美国宪法》经修改规定，“国会不得制定任何有关确立国教或禁止信教自由的法律”。这项立法使这个年轻国家有别于颁布国教的欧洲国家和其他国家。

《第一修正案》(First Amendment)保障了宗教多元，形成了一个尊重各种宗教信仰的国家，使人们可以自由地践行自己所选择的宗教——或者选择不信教。§

美国开国元勋力求保持宗教多元，并防止建立单一的官方宗教。

“即使在最轻柔的微风中，你也可以听到三角叶杨的声音；这……是它在向伟大神灵祈祷，因为不仅是人，所有事物和所有生灵都以不同的方式不停地向他祈祷。”

——黑麋鹿

奥格拉拉苏族(Oglala Sioux) 圣人黑麋鹿 (Black Elk, 1863-1950) 是一位有影响力的原住民先知和虔诚的天主教徒。2016年，罗马天主教会 (Roman Catholic Church) 基于他的传教贡献，提名他为圣人。如被册封，他将成为第二个原住民圣人。第一个原住民圣人是嘉德丽·德卡薇达(Kateri Tekakwitha) 。



Faith + Freedom_Religion in the USA_Chinese.indd 13 1/27/20 1:15 PM

## 古仪式遗址遍布西南

一些普韦布洛 (Pueblo) 祖先部落，即霍皮族 (Hopi) 和祖尼族 (Zuni) 及其他部落的前辈，在西南地区建造了结构周密的土坯泥砖宅和崖壁宅。在大约12到13世纪，他们遗弃了在科罗拉多 (Colorado) 和新墨西哥 (New Mexico) 的城市。右图：在被叫做“报纸岩”(Newspaper Rock) 的风化砂岩上，留下了历代印第安人刻下的动物、人形、狩猎场景和一些抽象图案。纳瓦霍语 (Navajo) 称这块岩石为“Tse’ Hane”，意为“讲故事的岩石”。这幅位于犹他州 (Utah) 的岩刻已有至少2000年历史。

上图：普韦布洛人祖先在公元1100年到1600年之间修筑的用于举行仪式的地穴(KIVA)。它位于新墨西哥州境内阿兹特克国家纪念遗址(AZTEC RUINS NATIONAL MONUMENT)。

右图：西班牙圣方济各会(SPANISH FRANCISCAN MISSIONARIES)在大约1613年建立的位于新墨西哥州境内的天主教伊斯莱塔圣阿古斯丁教堂(ST. AGUSTÍN DE ISLETA MISSION)。



Faith + Freedom_Religion in the USA_Chinese.indd 14 1/27/20 1:15 PM

下图：爱德华·柯蒂斯 (EDWARD S. CURTIS) 1908年拍摄的这张照片展示了当年在蒙大拿州 (MONTANA) 的阿普萨罗基(巨喙鸟) (APSAROKE [CROW]) 部落举行的烟草仪式。

## 原住民仪式根系自然

烟草对许多原住民部落来说是神圣之物。人们相信烟草连接人的世界与神灵世界，因此在举行仪式和订约时都会供奉烟草。部落仪式包括崇尚自然的舞蹈，如草舞 (Grass Dance)、太阳舞 (Sun Dance) 和雨舞(Rain Dance)。力图让印第安人皈依的基督徒建立了宣道教会和学校。但是，许多部落即使在皈依后仍然保留自己的仪式。

Faith + Freedom_Religion in the USA_Chinese.indd 15 1/27/20 1:15 PM

## 随西班牙传教而至的征服者

西班牙人是第一批来到美洲的基督教传教士，在16世纪探险家发现的这块大陆上建立了教堂。这些教堂在墨西哥、加利福尼亚、北美西南部和佛罗里达 (Florida) 星罗棋布。位于新墨西哥州圣达菲 (Santa Fe) 的圣米格尔教堂 (San Miguel Mission) 建于1610年左右。在加利福尼亚州从圣迭戈 (San Diego) 北上至索诺马 (Sonoma) 的600英里沿海地区，分布着21座宣道会教堂。

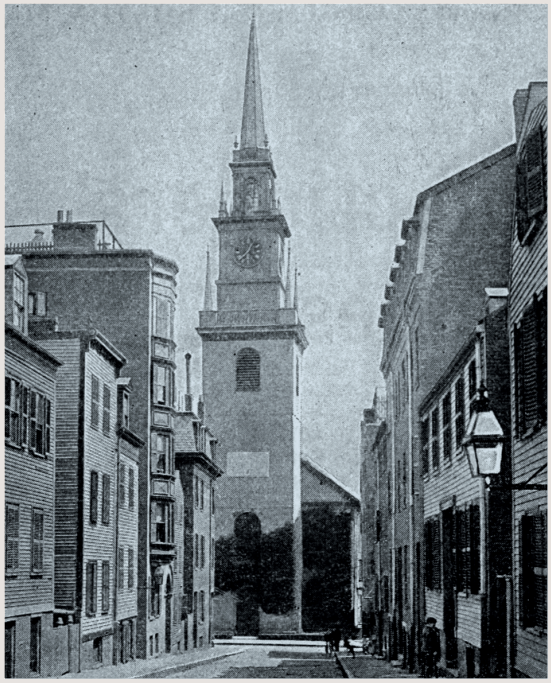
## 第一座犹太教堂建于1763年

图罗犹太教堂 (Touro Synagogue) 是美国土地上的第一座犹太教堂。乔治·华盛顿在1790年访问了这座教堂后，写信给教堂会众，承诺新共和国将实行宗教宽容，共和国“不准许偏执，不助行迫害，唯一要求是，生活在如此保护中的人甘做好公民”。华盛顿的这封信每年在这里公开宣读。

上图：旧金山 (San Francisco) 是以阿西西圣方济各传教会 (Mission San Francisco de Asís)的名字命名的城市。这座教堂建于1776年。右图：罗德岛州图罗犹太教堂迄今开放。



Faith + Freedom_Religion in the USA_Chinese.indd 16 1/27/20 1:15 PM



## 新教徒最早在东岸定居

英国定居者于1647年在弗吉尼亚的詹姆斯敦 (Jamestown, Virginia) 建造了第一座石砖教堂。荷兰、英国圣公会 (Anglican)、长老会 (Presbyterian) 和贵格会的礼拜堂也可追溯到17世纪。波士顿 (Boston) 的英国圣公会老北教堂 (Anglican Old North Church) 作为信号塔载入美国独立战争 (American Revolutionary) 史册。在第一次战斗打响前，从这里向革命军发出英军进犯警报。

## 已知的最早草原清真寺

穆斯林与早期探险家同时抵达北美洲，但在20世纪以前人数不多。右图：北达科他州罗斯 (Ross, North Dakota) 的黎巴嫩和叙利亚移民1929年修建的第一座清真寺。第二座清真寺“清真寺母”(“Mother Mosque”) 建于1934年，位于艾奥瓦州锡达拉皮兹 (Cedar Rapids, Iowa) 。

上图：位于波士顿的基督教堂 (CHRIST CHURCH)，或称为“老北教堂”(“OLD NORTH CHURCH”)，建于1723年。



Faith + Freedom_Religion in the USA_Chinese.indd 17 1/27/20 1:15 PM

1816

2

# 宗教群体

“我的宗教包含所有宗教。我信上帝，我信宇宙。我信你是上帝，我信我是上帝；我信地球是上帝，宇宙是上帝。我们都是上帝。”

— 雷・布拉德伯里 (Ray Bradbury)
《时代周刊》(Time) 访谈，2010 年

美国人以许多方式表达自己的信仰。他们信奉的方式可以是正规的或非正规的，也可以是公开的或不公开的。

许多美国人加入教会，他们每天、每周或只是偶尔到教堂、犹太堂、清真寺或其他场所敬拜。

许多不持特定宗教信仰的人，加入禅修群体或自我保持精神追求，恪守生活准则。有些人通过帮助不幸的人体现自己的人生理念。

基督教仍然是美国占主导地位的宗教。今天全国各地有900多个教派。

所有全球重要的非基督教信仰都在美国生机盎然：佛教、印度教、伊斯兰教、耆那教、犹太教和锡克教，等等。

左图：位于佛蒙特州伯灵顿 (Burlington, Vermont) 1816年建造的“石砖会堂”(“Brick Meeting House”)，现在是伯灵顿第一一神普救教派协会 (First Unitarian Universalist Society of Burlington) 所在地。



Faith + Freedom_Religion in the USA_Chinese.indd 19 1/27/20 1:15 PM

上图：这个小木屋属于印第安纳州小镇纽哈莫尼 (NEW HARMONY, INDIANA)。这个镇在1814年到1827年间由一些乌托邦宗教团体建立。

下图：1962年，仍然健在的最后一位震颤派 (SHAKERS) 教徒之一在缅因州安息日湖畔村 (SABBATHDAY LAKE, MAINE) 演示如何压制奶酪。震颤派教徒制作的风格优雅的家具非常珍贵。

## 美国本土宗教

美国人给从欧洲移植的某些基督教派——浸信会(Baptist)和卫理公会(Methodist)是其中两派——赋予了美国的特征。

美国人也建立了一些新的宗教。有些吸引了大量追随者，活跃至今。还有些已经不复存在。

在本土发展起来的宗教包括摩门教 (正式名称是“耶稣基督后期圣徒教会”[Church of Jesus Christ of Latter-Day Saints])、一神普救派、非洲裔卫理公会(African Methodist Episcopal Church)、基督复临安息日会(Seventh Day Adventists)和耶和华见证人。

还有一些出现后又消失的乌托邦教派，如震颤教与和谐教(Harmonists)。来自一个严格的路德(Lutheran)教派的德国移民在艾奥瓦州建立了乌托邦式的阿马纳(Amana)聚居区。阿马纳一直延续到现代，并以其手工艺、布料和最终制造阿马纳冰箱闻名。

福音教派(Evangelicalism)、五旬节教派(Pentecostalism)和灵恩教派(Charismatic Christianity)是在美国兴起的基督教派。教派由信奉相似信仰的教徒构成。在20世纪，其中一些教派发展成“超大教会”，在大型场所举行礼拜仪式。会众规模不等，有些可多达4万人。新教教徒如今在美国主流基督教中占很大比例。

天主教和正教基督徒约占美国基督教主流的23%。



Faith + Freedom_Religion in the USA_Chinese.indd 20 1/27/20 1:15 PM

## 黑人教堂

从18世纪后期开始，早年被排除在白人教会之外的昔日的奴隶，成立了自己的教会。浸信会传教士彼得·杜雷特(Peter Duerret)于1790年创建了最早的黑人教会。今天，包括非洲裔卫理圣公会、全国浸信会(National Baptist Convention)以及其他许多黑人教会在内的各教派生气勃勃。

## 非基督教信仰

历史可追溯到殖民时代的犹太教堂，现在成为大多数美国城市和乡镇的一道风景线。从传统派到改革派(Reform)的所有犹太教分支均有代表。

伊斯兰教也很早就在美国出现，但美国直到20世纪初才建造起第一座清真寺。

近几十年以来，一些亚洲宗教受到美国人追随。移民到美国或来美国访问的中国、日本和韩国的佛教大师吸引了众多信徒。印度教大师建立了一些静修场所，传授古老的瑜伽术，印度教移民也建造了庙宇。

第一批锡克教徒于19世纪末来到美国。他们逐渐在全国各地修建了锡克一神教的寺庙，或称“谒师所”(Gurdwara)。

特别是到了20世纪后期，出现“新时代”(New Age)信仰方式，注重正念、禅坐、灵性和人本主义。这些方式往往对不从属任何宗教的人具有吸引力——这个群体在美国不断发展。§

上图：一位阿马纳聚居区的工匠在组装椅子。阿马纳社区制造家具、钟表和冰箱。

下图：人们在纽约市布赖恩特公园(BRYANT PARK, NEW YORK CITY)上瑜伽课。

Faith + Freedom_Religion in the USA_Chinese.indd 21 1/27/20 1:15 PM

GLORY BE TO THEE
O LORD MOST HIGH

## 礼拜天是社交场合

在礼拜仪式结束后与教会牧师和教友在教堂门前相互问候是长期以来的传统，并由此形成社群关系。在全国各地拉美裔教友人数众多的教堂，如左图位于佛罗里达州迈阿密海滩 (Miami Beach, Florida) 的圣弗朗西斯德萨利斯天主教堂 (St. Frances de Sales Catholic Church)，弥撒仪式用英语和西班牙语双语进行。

## 基督徒宗教历程仪式

洗礼是许多基督徒经历的第一个宗教仪式。人们通过这个仪式正式成为该教教徒。罗马天主教徒、正教基督徒和其他一些宗教信徒有多达七次这样的礼仪。右图：在得克萨斯州奥斯汀 (Austin, Texas) 的圣马丁福音派路德教堂 (St. Martin's Evangelical Lutheran Church)，青少年在参加“确认洗礼”仪式。

左图：圣保罗圣公会大教堂 (ST. PAUL'S EPISCOPAL CATHEDRAL) 初建于1817年，1890年在纽约州布法罗 (BUFFALO, NEW YORK) 开放。



Faith + Freedom_Religion in the USA_Chinese.indd 23 1/27/20 1:15 PM

## 美国正教会往往有祖籍渊源

在美国，大多数正教基督教教会是东正教——包括美国的俄罗斯、叙利亚、希腊正教会。今天，东正教教会与天主教教会和新教教会一样，是三大基督教群体之一，在全世界拥有两亿以上信徒。

## 东正教教堂传统深厚

美国的东正教 (Eastern Orthodox) 保留了早年教会的仪式，包括使用圣像。这些艺术之作——耶稣基督，耶稣基督之母玛丽 (Mary) 及圣徒的画像——是教徒虔诚祈祷的对象。男女修道院生活受敬重。美国约有100座正教修道院。右图：在芝加哥 (Chicago) 的希腊正教会圣母领报主教座堂 (Annunciation Greek Orthodox Cathedral)，祭坛男孩正在参与复活节 (Easter) 仪式。

上图：位于佛罗里达州圣彼得斯堡 (ST. PETERSBURG) 的圣安德鲁教堂 (ST. ANDREW'S) 是全美至少50座俄罗斯东正教 (RUSSIAN ORTHODOX) 教堂之一。

Faith + Freedom_Religion in the USA_Chinese.indd 24 1/27/20 1:15 PM

## 摩门教是本土诞生的信仰

耶稣基督后期圣徒教会的成员被称为“摩门教徒”，该教会由约瑟夫·史密斯 (Joseph Smith) 于1830年创立。由于遭受迫害，这个教会从纽约迁移到西部。史密斯遇害后，他的继任杨百翰(Brigham Young) 率领摩门教徒在犹他州找到安居之地。设在盐湖城 (Salt Lake City) 的摩门圣幕合唱团 (Mormon Tabernacle Choir) 闻名世界。

## 一神普救派信徒接受多种信仰

作为进步派基督教出现的一神普救教 (Unitarian Universalism)，将西方和东方信仰兼容并蓄。基于包容性的理念，一神普救教除支持“自由与负责任地寻求真理和意义”的“教友盟约”外，没有其他共同信条。右图：在明尼苏达州圣保罗 (St. Paul, Minnesota) 的联合教堂 (Unity Church)，一个婴孩正在受洗。

上图：位于盐湖城的摩门大教堂(MORMON TABERNACLE)是摩门教的最大圣堂。



Faith + Freedom_Religion in the USA_Chinese.indd 25 1/27/20 1:15 PM

## 早期进入美国的卫理公会

卫理公会 (Methodism) 由英国兄弟约翰和查尔斯・韦斯利 (John and Charles Wesley) 创立。他们是1730年被派到佐治亚 (Georgia) 殖民地的英国圣公会传教士，返回英国后，成立了改革派卫理公会教会，并得到一些殖民地人的追随。18和19世纪的复兴运动使卫理公会得以发展壮大，现在它是最大的主流新教教派。主流教会包括长老会和圣公会等。

顶图：在佐治亚州梅肯 (MACON) 的桑树街联合卫理公会教堂 (MULBERRY STREET UNITED METHODIST CHURCH)，自1826年以来，牧师一贯在门口问候教友。

上图：加利福尼亚州的博迪 (BODIE) 曾是淘金热 (GOLD RUSH) 年代的兴旺城镇，如今荒废。但昔日的卫理公会教堂仍在。

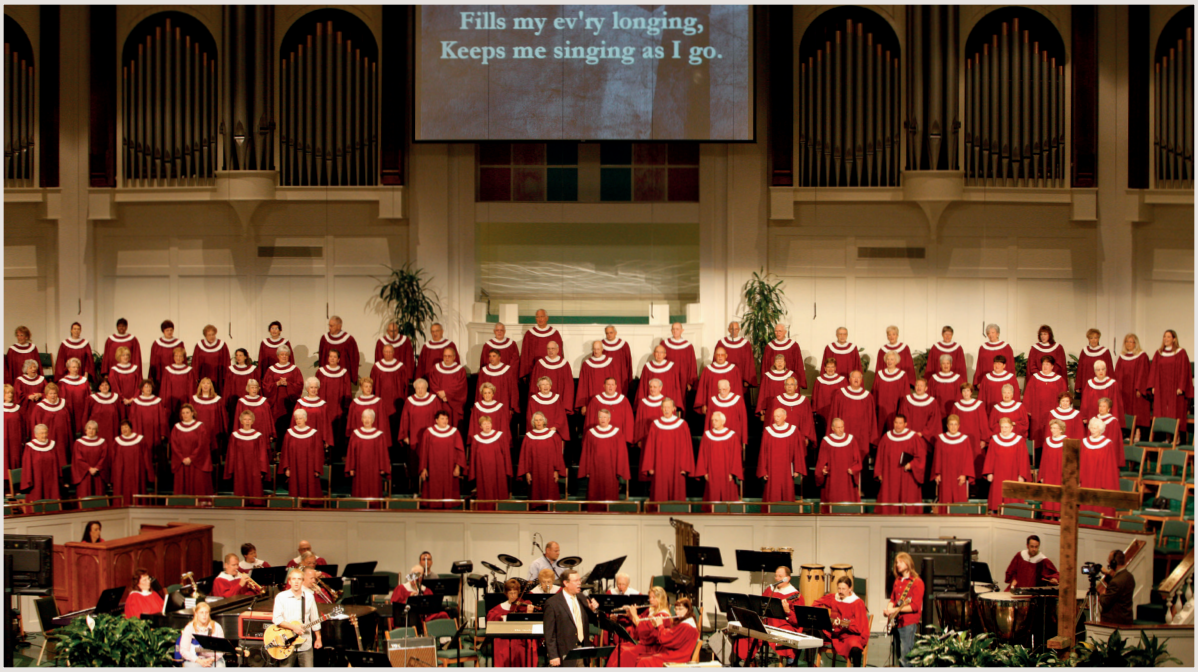


Faith + Freedom_Religion in the USA_Chinese.indd 26 1/27/20 1:15 PM

下图：位于新墨西哥州陶斯(TAOS) 的第一印第安人浸信会教堂(THE FIRST INDIAN BAPTIST CHURCH) 是一个人数不多的小教会。

## 殖民时代抵达的浸信会教徒

将罗德岛设为宗教自由之地的罗杰·威廉姆斯 (Roger Williams) 于1638年在此建立了美国第一个浸信会教堂。浸信会教堂为公理制 (Congregational)，即各教会自治。全美约有5000个浸信会教堂。下图：佛罗里达州奥卡拉 (Ocala) 的第一浸信会拥有1000多名教友和一个令教堂歌声回荡的大型唱诗团。






Faith + Freedom_Religion in the USA_Chinese.indd 27 1/27/20 1:15 PM

Faith + Freedom_Religion in the USA_Chinese.indd 28 1/27/20 1:15 PM

## 非洲裔美国人的教堂历史独特

从奴隶制下解放出来的黑人建立了第一批黑人基督教会。种族隔离使他们无法在大多数白人教会做礼拜。如今，虽然有些教会是以非洲裔美国人教友占主体，如非洲裔卫理圣公会和全国浸信会，但教会不再有种族隔离。非洲裔美国人参加各种信仰的敬拜。

## 非洲裔美国人教堂的激情歌声与布道独具特色

黑人教堂以充满活力的激扬音乐而著称。上图：很多福音歌手如同明尼苏达州圣保罗市橄榄山浸信会 (Mount Olivet Baptist Church) 唱诗班的这些青少年一样，从小就开始演唱。艾瑞莎・弗兰克林 (Aretha Franklin)、蒂娜・特纳 (Tina Turner)、亚瑟小子(Usher)和约翰・传奇 (John Legend) 等人的歌唱生涯都是从教堂唱诗班开始。右图：教友聚在圣保罗的教堂外交谈。

左图：教友聚集在南卡罗来纳州查尔斯顿 (CHARLESTON, SOUTH CAROLINA) 的伊曼纽尔非洲裔卫理圣公会教堂 (EMANUEL AFRICAN METHODIST EPISCOPAL CHURCH) 门口。



Faith + Freedom_Religion in the USA_Chinese.indd 29 1/27/20 1:16 PM

## 犹太教堂是敬上帝的场所

顶图：位于加利福尼亚州伯克利 (Berkeley) 的以色列之家会堂 (Congregation Beth Israel) 是一座现代正统犹太会堂 (Modern Orthodox synagogue)，其历史可追溯到1915年，当时伯克利的犹太人在家中聚会。在美国有犹太教的正统派、改革派、保守派 (Conservative) 和重建派 (Reconstructionist)，一些哈西德派 (Hasidic) 拉比也有很多信徒。皮尤研究中心的数据显示，在美国，奉行和不奉行教规的犹太人共有大约500万。

上图：在马萨诸塞州埃弗里特 (EVERETT, MASSACHUSETTS)，一位拉比在托宾桥哈巴德(TOBIN BRIDGE CHABAD) 会堂做晨祷。



Faith + Freedom_Religion in the USA_Chinese.indd 30 1/27/20 1:16 PM

下图：在纽约市布鲁克林区(BROOKLYN)一座清真寺外，穆斯林在做开斋节(EID AL-FITR)祷告。

## 穆斯林听宣礼做祷告

清真寺在穆斯林移民抵达美国很久以后才出现。在20世纪有清真寺之前，早年的集体祷告是在私人家中或是由穆斯林团体组织在租赁场所进行。下图：俄亥俄州大托莱多地区伊斯兰中心 (The Islamic Center of Greater Toledo, Ohio) 是托莱多 (Toledo) 市10个伊斯兰中心之一。它建于20世纪70年代，当时市中心最早的清真寺已不能满足信众人数增长的需要。

Faith + Freedom_Religion in the USA_Chinese.indd 31 1/27/20 1:16 PM

## 一些主流外基督徒

耶和华见证人教派于19世纪末在美国出现，其信仰与很多传统的基督教教义相左。他们的著名做法是挨家挨户传教和散发与《圣经》有关的杂志，如《守望台》(The Watchtower)。非主流教会占美国基督徒人数的3%左右。

## 公谊会信奉和平

公谊会 (Society of Friends)，也称“贵格会”，17世纪在英国兴起。虽然在美洲殖民地贵格会的教徒曾受到其他基督教教徒的迫害，但它仍得以蓬勃发展。贵格会教徒强调内省和沉心默祷，从建立之初便反对战争和奴隶制，一直致力于维护社会正义。右图：在马里兰州桑迪斯普林 (Sandy Spring, Maryland) 的贵格会祈祷会 (Quaker Meeting for Worship) 结束后，会友握手道别。

上图：耶和华见证人教派信徒在檀香山 (HONOLULU) 分发《圣经》和其他印刷品。



Faith + Freedom_Religion in the USA_Chinese.indd 32 1/27/20 1:16 PM

## 大觉醒引发复兴运动

基督教复兴运动是美国18世纪和19世纪的重要标志。第一次大觉醒 (First Great Awakening) 虽然始于英国，但它随着卫理公会和其他福音教派传到北美殖民地。在第二次大觉醒运动 (Second Great Awakening) 期间，基督教复兴会议遍及全国各地乡镇城市。第二次世界大战(World War II) 结束后，福音传播再度兴起。左图：已故比利・格雷厄姆 (Billy Graham) 是最知名的传播者之一。

## 店面教堂改善市内社区面貌

长期以来，店面教堂给一些城市社区带来改观。店面教堂是小型基督教教会，致力于对商业空间进行重新利用。这些基层教会熟悉社区需求，经常将提供心灵指导与组织食品和衣物捐献或提供职业技能培训相结合，以惠益社区。还有一些地方有店面清真寺以及印度教和佛教寺庙。

右图：位于弗吉尼亚州彼得斯堡 (PETERSBURG, VIRGINIA)的晨星五旬节教派耶路撒冷教会(MORNING STAR PENTECOSTAL JERUSALEM CHURCH)是小镇店面教堂(STOREFRONT CHURCH)。



Faith + Freedom_Religion in the USA_Chinese.indd 33 1/27/20 1:16 PM

## 各方佛教徒在此修行

20世纪，随着中国、日本和藏族佛教大师的到来，佛教成为美国发展最快的宗教之一。越南和韩国移民修建了寺庙。日本禅宗大师修建了禅修堂 (zendo)。日莲 (Nichiren) 广泛传播。在美国，各种形式的佛教都有许多非亚裔信徒。

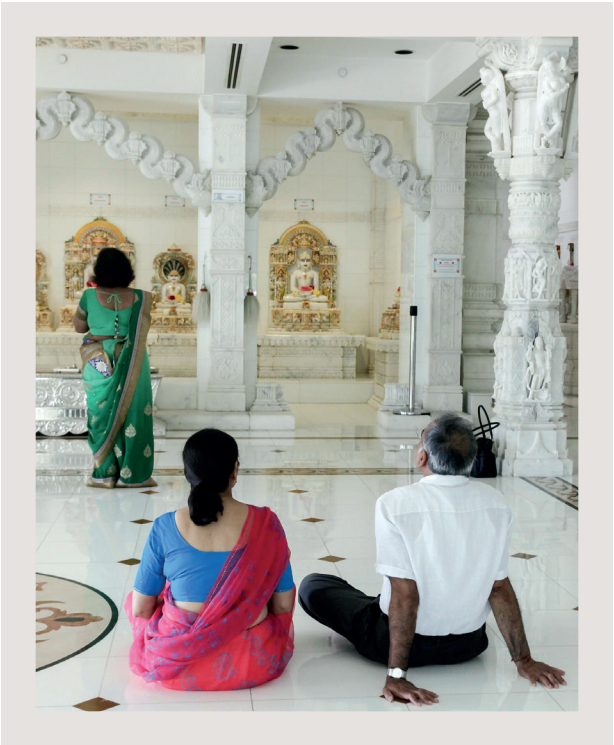
## 波斯哲思传统在新土壤中生机勃勃

虽然什叶派伊斯兰教 (Shi'a Islam) 在现代伊朗裔美国人中占主导，但古老的琐罗亚斯德教 (Zoroastrianism) 在美国也有信徒。密歇根州迪尔伯恩市 (Dearborn, Michigan) 的伊斯兰中心 (Islamic Center) 是美国最古老的什叶派清真寺。美国的苏非教徒 (Sufi) 信仰苏非派禁欲神秘主义 (Sufism) 。右图：巴哈伊教 (Baha'i) 信众之多，芝加哥附近建有北美巴哈伊灵曦堂 (Baha'i House of Worship for North America) 。

顶图：在加利福尼亚州圣安娜 (SANTA ANA)，一位越南佛教僧人与另外两名男子在家中敬拜。



Faith + Freedom_Religion in the USA_Chinese.indd 34 1/27/20 1:16 PM



## 来自印度的宗教吸引力由来已久

在印度教徒将印度宗教引介到美国之前，印度教的哲思观已经吸引了19世纪的超验主义者(Transcendentalist)。耆那教和锡克教也飘洋过海，吸引了非亚裔信徒。左图：在加利福尼亚州普安那帕克（Buena Park）的南加利福尼亚州耆那教中心 (Jain Center of Southern California)，信徒在沉思。

## 更多印度教徒到来，各地建起新寺庙

斯瓦米・维韦卡南达 (Swami Vivekananda）和帕拉宏撒・尤迦南达 (Paramhansa Yogananda) 是最早在美国传播印度教哲理的印度教大师。几十年后，随着越来越多的印度教移民的到来，人们建造了更多寺庙——有些与在印度本土的寺庙一样宏大。

右图：为庆祝纽约市皇后区(QUEENS)的排灯节(DIWALI)，印度教徒举行“火供”(HAVAN)仪式。



Faith + Freedom_Religion in the USA_Chinese.indd 35 1/27/20 1:16 PM

3

# 教育与宗教

“教育旨在向一个人展示如何在他与世界的关系中真实和自然地界定自己——而不是把预制的世界定义强加于人。”

– 哲学家托马斯·默顿 (Thomas Merton)，
《关于爱的文集》(Love and Loving)，1979年

在美国，具有宗教色彩的教育活动同美国本身的历史一样长久。早期殖民者主要依靠《圣经》施教，大部分授课在家中进行。

学校在殖民时代很稀少。即使有学校，教授的也是宗教课程和价值观，而不是学术知识。

在1620年建立马萨诸塞湾殖民地 (Massachusetts Bay Colony)的清教徒领袖规定，儿童必须学读《圣经》，由父母或社区领袖任命的老师负责授课。即使在教授阅读、写作和算术的公立学校出现以后，体现着新教基督教观点的祷告和读《圣经》也仍是课堂内容之一。

左图：位于华盛顿特区 (Washington, D.C) 的乔治城大学 (Georgetown University)的接待中心希利楼 (Healy Hall)。



Faith + Freedom_Religion in the USA_Chinese.indd 37 1/27/20 1:16 PM

上图：波士顿拉丁学校是美国的第一所公立学校。

下图：普林斯顿大学教堂(PRINCETON UNIVERSITY CHAPEL) 建于1928年，取代毁于火灾的前教堂。

政府对宗教信仰事务的中立是美国宗教自由的基础。

## 公立学校的出现

乔治·华盛顿和托马斯·杰斐逊等开国元勋都支持公共教育，将它视为美国来之不易的民主制度的保障。美国第一所、也是最悠久的公立学校是波士顿拉丁学校(Boston Latin School)。它创立于1635年，至今每年仍有毕业生。

随着天主教和犹太移民人数日益增多，公立学校的宗教色彩日趋淡化。

在公立学校受教育的美国儿童越来越多，但公民仍可以自由地选择将孩子——当时通常是儿子——送到各种教派经办的学校。天主教频频创办教区学校。其他宗教也效仿这种做法，建立了体现各自价值观的学校。

今天，许多教会为在公立学校读书的学生提供课外宗教教育。教堂举办“主日学”(Sunday School)或教理课。清真寺和犹太教堂也分别为穆斯林和犹太美国人提供类似的机会。

美国数所著名大学是以宗教学院起家，其中历史最悠久的院校之一是1746年建校的普林斯顿大学(Princeton University)，其最初的办学目的是培养长老会神职人员。由耶稣会士(Jesuits)在1789年创办的乔治城大学



Faith + Freedom_Religion in the USA_Chinese.indd 38 1/27/20 1:16 PM

(Georgetown University)是美国最老的天主教大学。有些大学与原创教派保持着密切传承，有些则在多年后不再与原教派紧密相连

## 教育，宗教和法律

1791年通过的《美国宪法》第一修正案规定，“国会不得制定法律确立国教或禁止宗教活动自由”。

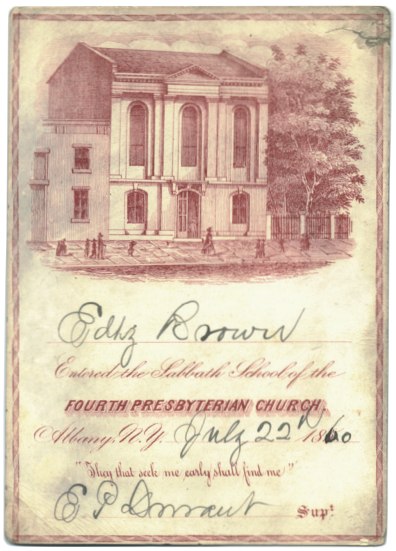
这项条款禁止政府支持或指定宗教，禁止政府干扰私人的宗教活动。政府对宗教信仰事务的这种中立，是美国宗教自由的基础，而且许多人认为，这是使宗教在美国富有活力的根本。

最初，第一修正案的宗教自由条款仅适用于联邦政府。后来，在20世纪40年代，最高法院(Supreme Court)裁定它也适用于州和地方政府。

由于美国的公立学校通常是由地方政府经办，因此，针对在公立学校念祈祷文的问题，法院必须在个人有权践行自己的信仰与宪法禁止实行官方宗教之间维持平衡。法院通常裁定，州不得要求学生念祷告，即使是念由州官员写的没有具体教派色彩的祈祷文也不行。但是，学生只要不强迫他人加入祈祷或扰乱学校秩序，可以自愿单独或结群做祷告。

公立学校是国家的缩影。在有些学校，大多数学生同属一个宗教信仰。而在另一些学校，学生中则可能有许多宗教信仰或有些学生不持宗教信仰。

美国人——以及法院——更加意识到，公立学校过去常有的一些做法在今天更加多元化的社区中会产生的感觉。美国人不都是基督徒，而且越来越多的人不信教。§




在历史悠久的第四长老会教会(Fourth Presbyterian Church)1865年的一份教会名录上，记录有纽约州奥尔巴尼(Albany) 的15个新教教会、7个罗马天主教会和3个犹太教会。上图是教会安息日校卡。



Faith + Freedom_Religion in the USA_Chinese.indd 39 1/27/20 1:16 PM

## 教育中常见宗教和普通学科并举

美国各地的犹太走读学校和学院在提供普通教育的同时，也传授宗教价值观。美国的天主教学校长期以来有着从幼儿园到大学的一贯制办学传统。下图：在加利福尼亚州圣胡安-卡皮斯特拉诺 (San Juan Capistrano)，杰塞拉天主教高中 (JSerra Catholic High School) 的学生在相互交谈。

## 许多著名院校具有宗教渊源

位于宾夕法尼亚州的斯沃斯莫尔学院 (Swarthmore College) 由贵格会建于1869年。它是美国最早的男女同校教育机构之一。帕里什楼 (Parrish Hall) 从建校至今一直是斯沃斯莫尔学院的中心楼。

顶图：在加利福尼亚州阿古拉 (AGOURA)的赫舍尔韦斯特私立走读学校(HESCHEL WEST DAY SCHOOL)，小学三年级学生在学希伯来语。



Faith + Freedom_Religion in the USA_Chinese.indd 40 1/27/20 1:16 PM

## 韩裔美国人基督教会促进教育

韩裔美国人教会除设有主日学校外，有些还开设朝鲜语课和文化课。礼拜仪式用朝鲜语和英语进行。奥伊库斯大学 (Oikos University) 等韩裔基督教院校致力于帮助学生为投身社区服务作准备。美国亚裔教会是美国基督教快速增长的一部分。

## 美国佛教兴起

在美国城市与乡村均有许多引人静思的佛教场所。随着佛教的广泛传播，基于佛教理念的那洛巴大学 (Naropa University) 应运而生，并于1986年首次获得认证。这所大学吸引了攻读东方哲学、心理学和艺术专业的学生。教学大纲中包含佛教的禅坐等内容。右图是位于科罗拉多州博尔德 (Boulder, Colorado) 的那洛巴大学校园中的禅坐课。

上图：文图拉韩裔长老会教堂 (VENTURA KOREAN PRESBYTERIAN CHURCH)是加利福尼亚州奥克斯纳德(OXNARD)韩裔相聚的地方。



Faith + Freedom_Religion in the USA_Chinese.indd 42 1/27/20 1:16 PM

## 穆斯林学校提供各级正规教育

来自纽约皇后区男女同校的拉齐学校 (Razi School) 的女学生在参加纽约市一年一度的穆斯林日游行 (Muslims Day Parade)。这所穆斯林学校设有从学前班到高中的所有课程。美国也有数所伊斯兰院校，尤其著名的是位于加利福尼亚州伯克利的札图纳学院 (Zaytuna)。这是一所文科院校，于2015年成为全国第一所获得认证的穆斯林学院。

## 阿曼门诺派儿童在年级混合的单间教室学校上学

基督教阿曼门诺派 (Amish) 信徒因他们特有的老式服装和生活方式而与众不同。虽然一些阿曼门诺派儿童上公立学校，但在乡村地区，他们通常是在单间教室的私立学校受教育。阿曼门诺派的孩子通常只读到八年级。根据法律，宗教少数派群体可以基于宗教理由，让子女在八年级之后不再继续接受州政府规定的学校教育。

右图：宾夕法尼亚州阿曼门诺派儿童在校舍外打排球。



Faith + Freedom_Religion in the USA_Chinese.indd 43 1/27/20 1:16 PM

STOP

# 公益

“让……个人充分发挥上帝赐予他们的一切，让他们的邻居也这样做，并尽可能为彼此服务。相互有所依靠是好事；它使我们文明和平易。”

– 索杰纳·特鲁思（SOJOURNER TRUTH）
约1867年

跨信仰合作是美国宗教生活中的自然组成部分。不同信仰的人经常携手帮助社区中遭受不幸的人。

他们并肩共事，了解不同的信仰，学会尊重持不同信仰的人。

虽然教会、犹太教堂和其他信仰组织或非信仰组织设有各自的施救项目，但是他们也参与跨信仰合作。

跨信仰团体在当地设立食品救济站，为穷人提供食品。他们为无家可归者以及逃避家庭暴力的妇女和儿童提供住所。他们为国内和世界各地的人道援助提供帮助。

左图：在密苏里州乔普林(JOPLIN, MISSOURI)2011年遭受龙卷风重大破坏后，堪萨斯州(KANSAS)的摩门教徒到灾区帮助清理。



Faith + Freedom_Religion in the USA_Chinese.indd 45 1/27/20 1:16 PM

上图：在缅因州波特兰(PORTLAND, MAINE)，青少年在扶轮社(ROTARY-CLUB)赞助的慈善厨房分装食品。

下图：基督复临安息日会(SEVENTH DAY ADVENTIST CHURCH)的教友在纽约哈莱姆区(HARLEM)的便道上种花，美化社区。

他们与宗教领袖合作，致力结束冲突，为受战火和内乱蹂躏的地区带来和平。

跨信仰社团的外展项目可包括提供职业培训和就业、成人咨询、儿童和老年人服务项目。跨信仰团队前往协助救灾。跨信仰团体也倡导尊重他人信仰。

以“得克萨斯中部跨信仰行动”(Interfaith Action of Central Texas，简称 iACT)为例。这个团体“通过跨信仰对话、服务和庆祝活动增进和平与尊重”。在它的活动日程上列有基督教节日活动、佛陀诞辰日活动和开斋宴。iACT还向所在地区的难民提供帮助。iACT通过它的住房项目，招聘志愿承包商和其他义工，为无力支付费用的人修理和改造住房。iACT赞助举办每月讨论会以及一个项目，旨在让人们体验不同信仰的敬拜和庆典方式。

伊利诺伊州埃文斯顿 (Evanston, Illinois)的“跨信仰行动组织”(Interfaith Action)为慈善厨房、无家可归者服务中心和冬季取暖中心配备服务人员——伊利诺伊州冬天非常寒冷。该组织的“农产品流动车”(Producemobile)为缺少农产品供应的城市小区送去新鲜水果和蔬菜。

圣费尔南多谷跨信仰委员会(San Fernando Valley Interfaith Council)及其附属团体也提供类似服务。全美各地都可见到这种跨信仰的外展服务活动。

愿为社区义务服务的不隶属任何宗教的人道主义者，有些加入这类服务，有些设立新项目。对于希望在宗教范畴之外有所作为的人来说，非宗



Faith + Freedom_Religion in the USA_Chinese.indd 46 1/27/20 1:16 PM

教性质的慈善机构，如扶轮社(Rotary)、无国界医生组织(Doctors Without Borders)、超越信仰基金会(Foundation Beyond Belief)和基瓦(Kiva)等，都是很好的渠道。

## 支持社会正义

为社会正义而形成的跨信仰合作，曾在美国历史上带来一些有重大转型意义的运动。来自不同信仰的活动人士以非暴力的方式共同努力，为19世纪后期废除奴隶制和20世纪中叶少数族裔的民权胜利铺平了道路。

基督教传道士、犹太教拉比和罗马天主教神父曾名副其实地手挽手，共同支持浸信会牧师、民权运动(Civil Rights Movement)的杰出领袖马丁·路德·金(Martin Luther King Jr.)。 许多教友跟随他们的榜样。

跨信仰团体也为世界和平而努力。例如，塔嫩鲍姆跨宗教理解中心(Tanenbaum Center for Interreligious Understanding)在国内和国际上致力于“为所有信仰体系的人创造一个更安全、更公平的世界”。解决冲突和反击极端主义是它的重点努力之一。

具有不同信仰或不持信仰的人共同为公益而努力，形成了美国宗教的独特风貌，同时为民主作出重要贡献。§

上图：在卡特里娜飓风(Hurricane Katrina)过后，来自加利福尼亚州马林县跨信仰团体联合会(Marin Interfaith Council)的志愿者在路易斯安那州(Louisiana)帮助修复重建。

下图：在佛罗里达州，圣斯蒂芬圣公会教会(St. Stephen's Episcopal Church)的义工开展艾滋病募捐活动。

Faith + Freedom_Religion in the USA_Chinese.indd 47 1/27/20 1:16 PM

## 社区服务形式多样

为穷人提供食物、为食品救济设施储备食品、或者种植和维护城市花、菜园园，是人们一道从事公益的一部分方式。其他一些方式还包括，在冬天开展冬衣募集，通过举办体育活动筹集资金和提高人们对无家可归者或其他一些问题的认识，等等。

## 人人参与爱心助人活动

穆斯林、犹太人、基督徒和其他群体经常联合从事公益事业。在尽慈善义务的同时，人们也获得了对彼此的理解——所有宗教都鼓励这点。右图：一位犹太女士和一位穆斯林女士在为密歇根州奥克帕克(Oak Park)的无家可归者准备圣诞餐。

上图：在加利福尼亚州欧文(IRVINE)，义工在为临时住所和食品救济库种菠菜。



Faith + Freedom_Religion in the USA_Chinese.indd 48 1/27/20 1:16 PM

## 跨信仰慈善工作富有创造性

年度跨信仰募捐活动既可凝聚社区，也可发挥人才。华盛顿大都会地区跨信仰大会(InterFaith Conference of Metropolitan Washington)的年度募捐音乐会，让当地演艺人才一展风采。地方手工艺人为全国各地帮助饥饿人口的“空碗”(Empty Bowls)活动捐碗。人们通过买汤和所用汤碗提供捐助。

## 信仰团体也援助世界各地人

美国有许多信仰团体分布在世界各地，协助应对危机或提供持续的营养或医疗援助。世界宣明会(World Vision)是这样的组织之一。右图：由世界宣明会在西雅图(Seattle)开展的“清洁用水六公里步行”筹资活动，吸引了将近5万人参加。一些步行者携带整桶水参加步行，以突显在世界饮水难的地方取水的艰辛。

上图：捐赠者在纽约市的圣帕特里克大教堂(ST.PATRICK'S CATHEDRAL)捐献食品，参与主题为“帮助我们的邻居”(FEEDING OUR NEIGHBORS)的跨信仰食品募集活动。



Faith + Freedom_Religion in the USA_Chinese.indd 49 1/27/20 1:16 PM

## 周末娱乐活动可以是公益之举

义务为社区服务是一种从小培养起来的品质——无论是通过宗教影响，还是通过诸如女童子军(Girl Scouts)或学校活动等非宗教教育。宗教和非宗教民众都以各种方式支持有价值的事业。左图：青少年参加“动手清理迈阿密海滩”(HandsOn Miami Beach Clean-up)活动，帮助清理垃圾，保护环境。这是一项吸引有心提供帮助的人的社区服务。

## 为他人服务超过一世纪

红十字会志愿者来自各种背景。右图：纽约花园城(Garden City)正在为日本地震灾民举行献血活动。志愿者为全球各地的紧急情况和战争地区提供援助。红十字会创始人克拉拉·巴顿(Clara Barton)曾在美国南北战争中勇敢救助伤兵。她受瑞士红十字会(Swiss Red Cross)的启发，于1881年创立了美国红十字会。

左图：在密歇根州坎顿镇(CANTON)，印度教寺庙(HINDU TEMPLE)教友在参与一年一度的小溪清理，这条小溪流入附近的红河(ROUGE RIVER)。

Faith + Freedom_Religion in the USA_Chinese.indd 51 1/27/20 1:16 PM

## 需要技术和非技术建筑工

无论是否信奉宗教，美国人都会到需要他们的地方做义工。各种非营利组织吸引了想为境况较差的人提供帮助的义工，如设在美国的不分宗教信仰向所有人开放的基督教组织仁人家园 (Habitat for Humanity)。这些义务服务可包括在风暴过后重建基本住所，或者为低收入社区提供经济住房。

顶图：仁人家园的义工在密歇根州底特律(DETROIT)搭房架。

上图：在得克萨斯州奥斯汀，一位女子在为仁人家园正在盖的房子切割石膏墙边。



Faith + Freedom_Religion in the USA_Chinese.indd 52 1/27/20 1:16 PM

下图：在2017年飓风艾尔玛(HURRICANE IRMA)过后，救世军紧急救灾服务团(SALVATION ARMY EMERGENCY DISASTER SERVICE)为佛罗里达州居民准备援助物资。

## 有需要
## 就会有帮助

救世军(The Salvation Army)是一个福音派基督教国际组织，在救灾时一视同仁。救世军在全国各地设有无家可归者收容所和慈善厨房，在提供食品时也传递福音。救世军的旧货店雇用失业者，并为开展活动筹集资金。下图：在俄勒冈州波特兰(Portland, Oregon)，一些有需要的家庭在等待慈善团体分发食品盒。

Faith + Freedom_Religion in the USA_Chinese.indd 53 1/27/20 1:16 PM

## 跨信仰行动
## 也致力推进社会正义

信仰团体曾是民权运动中的一股强大力量。天主教、新教和犹太教领导人冒着人身危险，并肩游行。1965年，拉比亚伯拉罕・赫舍尔 (Abraham Heschel) 曾与马丁・路德・金一起参加在阿拉巴马州塞尔玛 (Selma, Alabama) 的游行。他说："我们的游行是敬拜。我当时觉得我的双腿在祈祷"。对页图：赫舍尔（前排右一）与马丁・路德・金和其他领导人在塞尔玛举行的一次争取投票权的游行中。

## 马丁・路德・金
## 的梦想

马丁・路德・金展望有一天"上帝的所有孩子，黑人和白人，犹太人和非犹太人，新教徒和天主教徒，都能够携手同唱那首古老的黑人灵歌：'终于自由了，终于自由了，全能的伟大上帝，我们终于自由了。'"。这是他在1963年的华盛顿大游行 (March on Washington) 集会上发表的演说《我有一个梦想》(I Have a Dream)中的一段话。马丁・路德金是佐治亚州亚特兰大市(Atlanta)埃比尼泽浸信会教堂(Ebenezer Baptist Church) (右图) 的牧师。

上图：在佛罗里达州迈阿密海滩，圣弗朗西斯德萨利斯教堂正在举行跨信仰的守夜活动。



Faith + Freedom_Religion in the USA_Chinese.indd 54 1/27/20 1:16 PM

## 团体伸出援助之手

布鲁克林会幕唱诗班 (Brooklyn Tabernacle Choir) 曾荣获格莱美音乐奖 (Grammy Award)，成员来自不同的背景和教派，在受洗后成为“重生”基督徒。对页图：在布鲁克林大桥 (Brooklyn Bridge)，唱诗班成员走在游行队伍前列，为海地抗震救灾募捐。

## 协调社区行动

夏威夷州 (Hawaii) 的跨信仰团体共同合作，为社区提供所需服务。右图：“以信仰行动促进社区公平” (Faith Action for Community Equity) 团体在檀香山中央联盟教堂 (Honolulu's Central Union Church) 赞助的以佛教僧侣诵经开始的跨信仰敬拜仪式。

上图：义工在路易斯安那州鲍德温 (BALDWIN) 为灾区人准备学习用品包。



Faith + Freedom_Religion in the USA_Chinese.indd 56 1/27/20 1:16 PM

5

# 庆典与文化

## “赞美集天下共示爱心的时节！”

– 摘自汉密尔顿·赖特·梅彼(Hamilton Wright Mabie)的《生命、文学及自然世界思索集》(My Study Fire)，1890年

**宗教节日包含着乐趣、美食和庆典。节日将重要的传统和历史传给年轻一代。**

每个节日都有来历。它们为作家、音乐家、视觉和表演艺术家带来灵感，创造出全民喜爱的节日主题作品。在美国城镇，展现耶稣诞生场景的布景(Nativity pageant)是基督徒庆祝圣诞节的标志。同样——尽管数量较少——每年8月或9月会有克利须那剧(Krishna Leela)，讲述令人爱戴的印度神诞生的故事。

犹太新年(Rosh Hashanah)和逾越节(Passover)可能是最著名的犹太节日。犹太光明节(Hanukkah，Festival of Lights)的时间接近圣诞节，所以在有些街区，圣诞彩灯与蓝色的光明节灯交相辉映。

左图：在马萨诸塞州锡楚埃特(Scituate)，人们一道参加复活节(Easter)晨曦礼拜。



Faith + Freedom_Religion in the USA_Chinese.indd 59 1/27/20 1:16 PM

上图：百老汇社区服务公司(BROADWAY COMMUNITY, INC.)在纽约市百老汇长老会教堂(BROADWAY PRESBYTERIAN CHURCH)举办感恩节餐宴。

下图：在加利福尼亚州塔斯廷(TUSTIN, CALIFORNIA)的圣塞西莉亚天主教堂(ST. CECILIA'S CATHOLIC CHURCH)里装饰着待降花环(ADVENT WREATH)。

美国人接纳许多不同文化的节日和传统食品。

感恩节(Thanksgiving)不是宗教餐宴，但是，在家人和朋友开始享用感恩节的美味佳肴之前，许多人往往感谢上帝赐予的丰盛食物和其他恩典。这是一个包容性的节日。感恩节餐宴的历史起源于在文化和宗教背景不同的万帕诺亚格(Wampanoag)原住民部落和马萨诸塞州普利茅斯殖民地(Plymouth Colony)成员之间的首次庆丰收聚餐。从某种意义上说，感恩节预示了美国宗教多元化的未来。

## 庆祝是为分享

美国人接纳许多文化的节日和传统食品。例如，中国新年注重团圆。一些新年敬拜祭奠礼仪体现了来自古老的道教、佛教和敬祖爱家的儒家传统。许多美国人都喜欢中国新年庆祝活动中的烟花、吉祥食品和龙舞。

全国各地的伊斯兰中心经常在莱麦丹斋月(Ramadan)把斋期间或在斋月结束时，向非穆斯林开放，邀人们共享晚间的开斋宴或斋月结束时的开斋节(Eid al-Fitr)盛宴。

除克利须那诞辰日之外，美国的印度教徒还以同在印度一样的热情，庆祝洒红节(Holi)、杜尔迦女神节



Faith + Freedom_Religion in the USA_Chinese.indd 60 1/27/20 1:16 PM

(Durga Puja)和排灯节(Diwali)。从纽约到加利福尼亚，美国的锡克教徒以游行、邦格拉(bhangra)舞和其他活动纪念古鲁那纳克(Guru Nanak)诞辰日和庆祝春天丰收节(Baisaki)。

伊朗裔美国人和其他一些来自亚洲和东欧地区的人，以专门的食品庆祝古波斯的新春盛宴“诺鲁兹节”(Nowruz)。虽然它主要是一项非宗教庆祝活动，但它也是巴哈伊教和一些穆斯林教派的节日。

## 诸多节日传统丰富美国文化

节日庆典是一个分享欢乐的时刻。家庭和宗教机构通常会邀请非自身信仰的人一同庆祝。虽然“油腻的星期二”狂欢节(Mardi Gras)是复活节前基督教大斋期(Lent)开始的标志，但它欢迎所有人参加，其中以路易斯安那州新奥尔良(New Orleans)的狂欢节最为著名。

这些宗教和文化传统丰富了美国人的精神生活，帮助人们了解不同的信仰。当思想和心灵在一个共同点相会时，便会促进理解、同情和善意，进而使美国社会更强大。§

上图：圣棕榈叶被编成用于棕枝主日(PALM SUNDAY)的小十字架或更多图形。

下图：拉斯波萨达斯(LAS POSADAS)是新墨西哥州的拉美裔圣诞节传统活动，再现玛丽(MARY)和约瑟夫(JOSEPH)的伯利恒(BETHLEHEM)之旅。

Faith + Freedom_Religion in the USA_Chinese.indd 61 1/27/20 1:17 PM

## 欢庆圣诞富于文化色彩

大多数基督徒都会在圣诞节庆祝耶稣诞生。世界各地移民带来的节日习俗，使美国有很多的庆祝方式。家庭会准备专门的佳肴——从波兰的饺子到墨西哥的玉米粉蒸肉，多种多样。相信耶稣夜晚降生的天主教徒会参加午夜弥撒。左图：在康涅狄格州北黑文(North Haven, Connecticut)，圣约翰圣公会教堂(St. John's Episcopal Church)正在举行圣诞仪式。

## 灯火和盛典

圣诞节期间，在教堂和社区里经常可以看到耶稣诞生场景的布置。例如，右图，在佛罗里达州珊瑚阁(Coral Gables)小花教堂(Church of the Little Flower)前的真人规模布景。一些人会在家里张灯结彩和装饰圣诞树。

左图：在密歇根州芬代尔(FERNDALE)的锡安路德教堂(ZION LUTHERAN CHURCH)，人们正在对圣灵降临节(PENTECOST)旗帜进行最后的装饰。



Faith + Freedom_Religion in the USA_Chinese.indd 63 1/27/20 1:17 PM

## 犹太节日生动再现历史

犹太新年和赎罪日(Yom Kippur)是犹太教的“圣洁日”(“high holidays”)。逾越节和光明节等其他节日则标志着犹太史上的重大事件。顶图：加利福尼亚州千橡(Thousand Oaks)的生命之树殿堂(Temple Etz Chaim)内，一男子在吹赎罪日羊角号。

上图：逾越节的膳食包括一些象征性食物：葡萄酒、苦味草、逾越节薄饼(MATZO)和用水果和坚果等混制的果酱(HAROSET)。



Faith + Freedom_Religion in the USA_Chinese.indd 64 1/27/20 1:17 PM

下图：在洛杉矶(LOS ANGELES)举行的春季丰收节上，锡克教徒在祈祷。

## 锡克教徒庆祝春天的到来

一神教的锡克教在20世纪初随着印度旁遮普邦(Punjab)的移民进入美国。春天对所有农民来说都是一个重要季节，而锡克教徒一向以务农为生。丰收节即是这样一个春天的节日，形式包括游行和在寺庙或曰谒师所祈祷。锡克教信奉男女平等并强调敬业。下图：在洛杉矶丰收节庆祝活动中，一位年轻的锡克教徒表演盖塔卡(gatka)，或称剑舞。

Faith + Freedom_Religion in the USA_Chinese.indd 65 1/27/20 1:17 PM

## 莱麦丹在盛宴中结束

在莱麦丹为期一个月的把斋、祈祷和行善完成后，世界各地的穆斯林都要庆祝开斋节。人们穿上最好的衣服去清真寺祈祷，而后与朋友和家人共享特别的晚餐。左图：在纽约市布鲁克林区，兄妹俩在为传统的开斋节晚餐作准备。

## 匡宽扎节弘扬非洲传统

美国的宽扎节(Kwanzaa)始于1966年。它是为期一周的庆典，弘扬非洲裔美国人独特的文化传统。“Kwanzaa”来自斯瓦希里语，意思是丰收的“第一批果实”。

右图：在马里兰州举行的宽扎节仪式上，一个男孩点燃蜡烛。



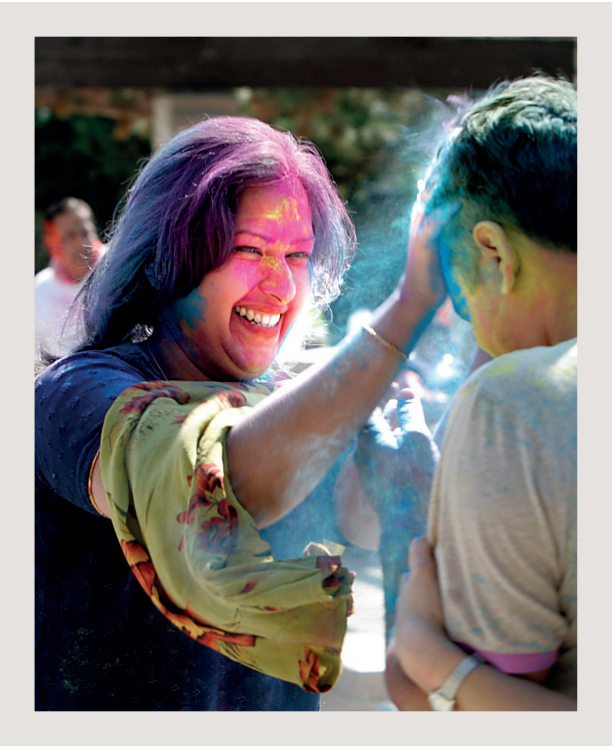
Faith + Freedom_Religion in the USA_Chinese.indd 66 1/27/20 1:17 PM

## 佛教徒通过仪式和行善纪念圣日

主要的佛教节日与佛陀生活中的事件相连：卫塞节(Wesak)是佛陀诞生日；佛成道日(Bodhi Day)是佛陀开悟之时；般涅槃(Parinirvana)是佛陀达到涅磐(Nirvana)之际。佛教徒还以诵经和庆典活动庆祝春天到来和秋收以及农历新年(Lunar New Year)。左图：在佛罗里达州霍姆斯特德(Homestead)附近的泰国寺庙的水灯节(Loy Krathong)上，一个佛童将花朵漂放在池塘水中。

## 印度教徒节日众多

印度教历法上最重要的庆典与众神、众女神和大自然相关。洒红节是在早春。克利须那诞辰节(Krishna Jayanti)是克利须那神的生日。在杜尔迦女神节期间，人们敬拜迦梨(Kali)女神。湿婆神(Shiva)和象头神(Ganesh)也有各自的节日。美国的印度教寺庙还有许多其他节日庆典。



右图：在加利福尼亚州阿卡迪亚(ARCADIA)，印度教徒在春季洒红节上互相泼洒颜色。



Faith + Freedom_Religion in the USA_Chinese.indd 67 1/27/20 1:17 PM

## 龙和狮

中国春节即是农历新年。农历新年是佛教和道教的宗教节日，人们值此举行净化仪式，扫除室内晦气，用鞭炮驱赶恶魔，为来年祈福。顶图：人们通过像在洛杉矶这样的一些龙狮舞活动，迎接新年好运。

在农历新年点蜡烛代表吉祥如意，上图是在加利福尼亚州哈仙达岗(Hacienda Heights)西来寺(Hsi Lai Buddhist Temple)点蜡烛的信众。



Faith + Freedom_Religion in the USA_Chinese.indd 68 1/27/20 1:17 PM

下图：为新墨西哥州陶斯附近奇马约圣堂(El Santuario de Chimayo)的一位圣人所设的石龛。

## 美国是一个多元国家

自建国伊始，美国就一直是宗教多元国家。美国的宗教风貌历经一个又一个世纪，变得更加多彩多姿。如今，这个国家的独特之处并非完全体现于信仰多元，而是更体现在美国人为理解、接受和沟通差异，以实现和谐社会所作出的努力。下图：西班牙定居者于1813年建造的奇马约圣堂享有可创造使人起死回生奇迹的声望。

Faith + Freedom_Religion in the USA_Chinese.indd 69 1/27/20 1:17 PM

路德教 (LUTHERAN)
西弗吉尼亚州谢泼兹敦
(SHEPHERDSTOWN, WEST VIRGINIA)

五旬节教 (PENTECOSTAL)
华盛顿哥伦比亚特区
(WASHINGTON, DISTRICT OF COLUMBIA)

印第安宣道会 (INDIAN MISSION)
亚利桑那州克拉克代尔
(CLARKDALE, ARIZONA)

联合卫理公会 (UNITED METHODIST)
阿拉巴马州亨茨维尔
(HUNTSVILLE, ALABAMA)

基督复临安息日会
(SEVENTH-DAY ADVENTIST)
新罕布什尔州华盛顿
(WASHINGTON, NEW HAMPSHIRE)

英国圣公会 (ANGLICAN)
纽约州纽约市
(NEW YORK CITY, NEW YORK)

锡克教 (SIKH)
加利福尼亚州尤巴城
(YUBA CITY, CALIFORNIA)

上帝教会 (CHURCH OF GOD)
俄勒冈州特纳
(TURNER, OREGON)

天主教 (CATHOLIC)
路易斯安那州巴吞鲁日
(BATON ROUGE, LOUISIANA)



Faith + Freedom_Religion in the USA_Chinese.indd 70 1/27/20 1:17 PM

佛教 (BUDDHIST)
加利福尼亚州洛克
(LOCKE, CALIFORNIA)

公理会 (CONGREGATIONAL)
佛罗里达州迈阿密
(MIAMI, FLORIDA)

南方浸信会 (SOUTHERN BAPTIST)
南卡罗来纳州查尔斯顿
(CHARLESTON, SOUTH CAROLINA)

一神普救教
(UNITARIAN UNIVERSALIST)
马萨诸塞州布鲁斯特
(BREWSTER, MASSACHUSETTS)

门诺教派 (MENNONITE)
弗吉尼亚州哈里森堡
(HARRISONBURG, VIRGINIA)

伯特利浸信会 (BETHEL BAPTIST)
密歇根州底特律
(DETROIT, MICHIGAN)

长老会 (PRESBYTERIAN)
南达科他州因蒂里厄
(INTERIOR, SOUTH DAKOTA)

神道教 (SHINTO)
夏威夷州瓦胡岛檀香山
(HONOLULU, OAHU, HAWAII)

卫理公会 (METHODIST)
加利福尼亚州洛杉矶
(LOS ANGELES, CALIFORNIA)



Faith + Freedom_Religion in the USA_Chinese.indd 71 1/27/20 1:17 PM

“主啊，请赐予我们平静
去接受无法改变的事物，
请赐予我们勇气
　　去改变应该改变的事物，
请赐予我们智慧
　　能将它们区分。
活在当下每一天，
欣赏此时每一刻……
这样我今生可能相对幸福，
并在来生与你同在永享至福。”

——摘自美国神学家莱因霍尔德·尼布尔(REINHOLD NIEBUHR)的《安宁祈祷文》(SERENITY PRAYER)，1942年

美国国务院 (United States Department of State)

全球公共事务局 (Bureau of Global Public Affairs)

编辑主任：Michael Jay Friedman
主编：Elizabeth Kelleher
执行编辑：Lea Terhune
艺术总监 | 设计：Diane Woolverton
照片编辑：Linda Epstein

封面：©Steve Skjold/Alamy。
第一页：承蒙https://www.firstpeople.us/FP-Html-Wisdom/poemsidx.html 提供。
第2页：©Frank Tozier/Alamy。
第4页：上排，从左至右：©John Greim/LightRocket/Getty Images；©robertharding/Alamy；©Chon Kit Leong / Alamy。中排：©George and Monserrate Shwartz/Alamy；©Shaun Cunningham/Alamy；©dbimages/Alamy。下排：©Brenda Kean/Alamy；©Mark Summerfield/Alamy；©Siegfried Schnepf/Alamy。
第5页：上排：©George H.H. Huey/Alamy；©Plamen Stanev/Alamy；©age fotostock/Alamy。
中排：©Q-Images/ Alamy；©Shutterstock；©Dimitry Bobroff/Alamy。下排：©Jon Arnold Images Ltd/Alamy；©Universal Images Group/Getty Images；©BlueTulip/Alamy。
前言
第6页：©Mark Summerfield/Alamy。第8页: ©Jose More/VW PICS/UIG/Getty Images。第9页：©Pat Canova/Alamy。
第一章
第10页：©Joey Hayes/Design Pics/National Geographic。第12页：上图，©North Wind Pictures；下图，©Ian Gagnall/Alamy。第13页：©Transcendental Graphics/Getty Images。第14页：上图，©Robert Harding Picture Library/National Geographic；下图，©Scott S. Warren/National Geographic。第15页：上图，©Edward S. Curtis/National Geographic；下图，©Robert Harding/Alamy。第16页：上图，©Niday Picture Library/Alamy；下图，©AP Images。第17页：上图，©X3A Collection/Alamy；下图，©Minot (S.D.) Times。
第二章
第18页：©Shutterstock。第20页：上图，©Robert Harding/Alamy；下图，©AP Images。第21页：上图，©Jim West/Alamy；下图，©Richard Levine/Alamy。第22页：©James Schwabel/Alamy。第23页：上图，©RosaIreneBetancourt 7/Alamy；下图，©Bob Daemmrich/Alamy。第24页：上图，©Jeffrey Greenberg/UIG/Getty Images；下图，©Tasos Katopodis/Getty Images。第25页：上图，©Zoonar GmbH/Alamy；下图，©Steve Skjold/Alamy。第26页：上图，©Visions of America, LLC/Alamy；下图，©John Devlin/Alamy。第27页：上图，©America/Alamy；下图，©Godong/Universal Images Group/Getty Images。第28页：©Stephen B. Morton/AP Images。
第29页：©Steve Skjold/Alamy (2)。第30页：上图，©Smith Collection/Gado/Getty Images；下图，©David L. Ryan/The Boston Globe/Getty Images。第31页：上图，©David Grossman/Alamy；下图，©age fotostock/Alamy。第32页：上图，©Jeffrey Greenberg/UIG/Getty Images；下图，©Jennifer Domenick。第33页：上图，©Alpha Historica/Alamy；下图，©Tim Wright。第34页：上图，©Marmaduke St. John/Alamy；下图，©travelpix/Alamy。第35页：上图，©Nick Ut/Ap Images；下图，©Richard Levine/Alamy。
第三章
第36页：©Rob Crandall/Alamy。第38页：上图，©Michael Fein/Bloomberg/Getty Images；下图，©Naum Chayer/Alamy。第39页：©Amoret Tanner/Alamy。
第40页：上图，Carlos Chavez/Los Angeles Times/Getty Images；下图，©Marmaduke St. John/Alamy。第41页：©Matt Rourke/AP Images。第42页：上图，©Spencer Weiner/Los Angeles Times/Getty Images；下图，©Naropa University。第43页：上图，©Ethel Wolvovitz/Alamy；下图，©Planetpix/Alamy。
第四章
第44页：©Julie Denesha/Getty Images。第46页：上图，©Brianna Soukup/ Portland Press Herald/Getty Images；下图，©Tomas Abad/Alamy。第47页：上图，©Jim West/Alamy；下图，©RosaIreneBetancourt 10/Alamy。
第48页：上图，©Marmaduke St. John/Alamy；下图，©Jim West/Alamy。第49页：上图，©Richard B. Levine/Alamy；下图，©Chris Huber/2018 World Vision。
第50页：©Jim West/Alamy。第51页：上图，©Jeffrey Greenberg/UIG/Getty Images；下图，©Shutterstock。
第52页：上图，©Bob Daemmrich/Alamy；下图，©Jim West/Alamy。第53页：上图，©RosaIreneBetancourt 6/Alamy；下图，© Rick Bowner/AP Images。第54页：上图，©JeffG/Alamy；下图，©mauritius images GmbH/Alamy。第54页：马丁・路德・金《我有一个梦想》演说文稿节选：经作为马丁・路德・金遗产独家许可授权机构的佐治亚州亚特兰大知识产权管理公司（INTELLECTUAL PROPERTIES MANAGEMENT, ATLANTA, GEORGIA）授权。第55页：© AP Images。
第56页：上图，©Jim West/Alamy；下图，©Dwight Morita/Alamy。第57页：©dbimagesAlamy。
第五章
第58页：©Jessica Rinaldi/The Boston Globe/Getty Images。第60页：上图，©Richard Levine/Alamy；下图，©Ted Fox/Alamy。
第61页：上图，©Jacqueline Larma/AP Images；下图，©Efrain Padro/Alamy。第62页：©Jim West/Alamy。第63页：©Enigma/Alamy (2)。第64页：上图，©Stephen Osman/Los Angeles Times/Getty Images；下图，©Evgenia Lysakov/Alamy。第65页：©Shutterstock (2)。第66页：上图，©Kholood Eid/Reuters；下图，©Marl Gail/The Washington Post/Getty Images。第67页：上图，©J Pat Carter/ AP Images；下图，©Carlos Chavez/Los Angeles Times/ Getty Images。
第68页：上图，© Zhao Hanrong/Xinhua/Alamy；下图，©Nick Ut/AP Images。第69页：上图，©Scott Warren/Alamy；下图，©Karl Kost/Alamy。
第70页：上排，从左至右：©Mark Summerfield/Alamy；©reobertharding/Alamy；©Mark Summerfield/Alamy。中排：©robertharding/Alamy；©Erin Paul Donovan/Alamy；©Shutterstock。下排：©Norman Price/Alamy；©John Baker/Alamy；©Shutterstock。第71页：上排，©Matthew Kiernan/Alamy；©Bert Hoferichter/Alamy；©robertharing/Alamy。中排：©John Tlumacki/The Boston Globe/Getty Images；©Mark Summerfield/Alamy；©Bill Pugliano/Getty Images。下排：©Steve Skjold/Alamy；©Photo Resource Hawaii/Alamy；©Art Directors & TRIP/Alamy。
封底：©Steve Skjold/Alamy。

# 美国宗教风貌

美国国务院 • 国际公共事务局